



# トライデント外国語・ホテル専門学校

日本語学科・日本語教師養成科

TRIDENT COLLEGE OF LANGUAGES AND HOTEL

Japanese Department / Japanese Teaching Methodology Course



## 年末年始、休館のお知らせ

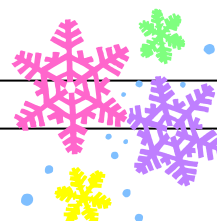
**12月27日(土)～1月4日(日)**まで、閉館いたします。

閉館期間中も、ホームページからの資料請求、メールでのお問い合わせ等はお受けしております。

ただし、資料発送やご返信等は5日以降とさせていただきます。予めご了承くださいませよう、お願い申し上げます。

1月5日(月)からは、平常通り、受付時間は9時から18時となります。

どうぞよろしくお願いたします。



## New Year's Holiday

Trident Japanese Department office will be closed  
**from Dec. 27(Sat.) to Jan. 4(Sun.).**

During that period, we can accept inquiries through our homepage or by e-mail.

But we are going to send our brochures via air-mail or as a reply to e-mail after Jan. 5.

From Jan.5, our office hours will be 9:00 to 18:00 as usual.

Thank you very much for your understanding.

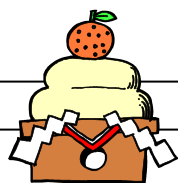
## 通知辦公室休息期間

**12月27日(星期六)～1月4日(星期日) 休息。**

休息期間也照常受理網上索取資料和 e-mail 來的資訊。

但是，1月5日以後才能寄發資料和回信。敬請諒解。

1月5日(星期一)開始和平常一樣，受理時間為9點至18點。



## 通知辦公室休息期間

**12月27日(星期六)～1月4日(星期日) 休息。**

休息期間也照常受理網上索取資料和 e-mail 來的諮詢。

但是，1月5日以後才能寄發資料和回信。敬請諒解。

1月5日(星期一)開始和平常一樣，受理時間為9點至18點。

## 연말연시, 휴관에 대하여

**12월 27일(토)～1월 4일(일)**까지, 폐관을 합니다.

폐관 기간중도, 홈 페이지로부터의 자료 청구, 메일로의 문의등은 접수하고 있습니다.

다만, 자료 발송이나 답신등은 5일 이후에 드리겠습니다. 이 점 미리 양해해 주시기를 부탁드립니다.

1월 5일(월)부터는, 평상시 대로, 접수시간은 9시부터 18시까지 입니다.

잘 부탁드립니다.

